# Porównanie tłumaczeń Filemona 1:18

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub [jest] winien, to mnie przypisz; |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub jest winien to mnie zaliczaj |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli zaś w czymś skrzywdził cię lub zawinił, przypisz to mnie. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub jest winien, to mnie zaliczaj*; [1)] |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub jest winien to mnie zaliczaj |

[1)] Nadawca używa tu języka handlowego.